

# Zmluva o odberе

číslo zmluvy .....

uzavretá podľa § 262 ods. 1 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

medzi

## Cord Blood Center AG

so sídlom: Bodenhof 4, 6014 Luzern, Švajčiarska konfederácia  
Identifikačné číslo: CHE-178.669.230  
Daňové identifikačné číslo: 2014927  
Identifikačné číslo DPH: CHE-178.669.230 MWST  
Zastúpená na základe plnomocenstva: Ján Šidlík, MBA,  
splnomocnenec  
IBAN: SK44 1111 0000 0013 8851 9013  
SWIFT: UNCRSKBX

(ďalej ako spoločnosť „CBC AG“ v príslušnom ženskom rode)

(ďalej len „Zmluva“) takto:

## Článok I - Preamble

- I.1** Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu uzatvárajú podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka a v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- I.2** Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez omylu, že sú spôsobilé na právne úkony v plnom rozsahu, obsah Zmluvy im je dobre známy v celom jeho rozsahu a Zmluvu neuzatvárajú v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok.
- I.3** CBC AG je obchodná spoločnosť založená a existujúca podľa práva Švajčiarskej konfederácie, ktorá zabezpečuje niektoré činnosti regisitra pupočníkovej a placentárnej krvi, tkaniva pupočníka a placenty, pričom predmetná činnosť zahŕňa najmä zabezpečenie odberu krvotvorných kmeňových buniek z pupočníkovej a placentárnej krvi a tkaniva pupočníka a placenty zdravotníckym zariadením pri pôrde dieťaťa RODIČKY a ich následné spracovanie na autológnej transplantácii.
- I.4** CBC AG so súhlasom RODIČKY zabezpečuje činnosti podľa bodu I.3 a plní si svoje povinnosti v súlade s ustanovením bodu VI.1 tejto Zmluvy prostredníctvom na takúto činnosť riadne licencovaného subjektu na území Slovenskej republiky (Slovenský register placentárnych krvotvorných buniek, Dubravská cesta 9, 841 04 Bratislava, IČO: 31771165 (ďalej len „S.R.P.K.B.“), resp. iným riadne licencovaným subjektom v Slovenskej republike). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, sa zmluvné strany dohodli, že plnenie akýchkoľvek povinností, záväzkov a práv CBC AG podľa tejto Zmluvy, ktoré by spočívalo vo vykonávaní akejkoľvek činnosti, podliehajúcej osobitnej regulácii poskytovania zdravotnej starostlivosti v Slovenskej republike, bude tieto CBC AG vždy zabezpečovať výlučne prostredníctvom riadne licencovaného subjektu v Slovenskej republike.

## Článok II - Predmet Zmluvy

- II.1** Predmetom záväzku CBC AG podľa tejto Zmluvy pre RODIČKU je zabezpečenie odberu pupočníkovej a/alebo placentárnej krvi (ďalej len „krv“) a/alebo tkaniva pupočníka a/alebo placenty (ďalej len „tkanivo“) zdravotníckym zariadením pri pôrde dieťaťa RODIČKY, ich následné spracovanie (ďalej spoločne len „transplantát“), ako aj na základe záujmu RODIČKY zabezpečenie následného skladovania transplantátu za podmienok nižšie uvedených v Zmluve.

## Článok III – Zabezpečenie činností

- III.1** RODIČKA podpisom Zmluvy vyjadruje svoj výslovny súhlas so zabezpečením činností CBC AG v súlade s bodom II.1 Zmluvy, pričom

a

**pani:** .....

..... (ďalej len „RODIČKA“)

**trvale bytom:** .....

.....  
korešpondenčná adresa (ak je iná ako miesto trvalého pobytu):

.....  
dátum narodenia: .....

a

**pán:** .....

..... (ďalej len „otec“)

**trvale bytom:** .....

sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú odplatu podľa tejto Zmluvy. Zabezpečenie skladovania transplantátu bude medzi zmluvnými stranami upravené prostredníctvom osobitnej Zmluvy o skladovaní.

- III.2** Transplantát môže byť použitý na autológnej transplantácii. Transplantát môže byť pripravený spracovaním z pupočníkovej krvi (ďalej ako „Produkt Štandard“) alebo z pupočníkovej a placentárnej krvi alebo iba z placentárnej krvi (ďalej ako „Produkt Prémium“) alebo z pupočníkovej krvi a tkaniva pupočníka (ďalej ako „Produkt Štandard + tkanivo pupočníka“) alebo z pupočníkovej a placentárnej krvi alebo iba z placentárnej krvi a tkaniva pupočníka (ďalej ako „Produkt Prémium + tkanivo pupočníka“) alebo z pupočníkovej a placentárnej krvi alebo iba z placentárnej krvi a tkaniva pupočníka a tkaniva placenty (ďalej ako „Produkt Prémium + tkanivo pupočníka + tkanivo placenty“) alebo iba z tkaniva pupočníka (ďalej ako „Produkt Tkanivo pupočníka“).

## Článok IV - Transplantát

- IV.1** CBC AG je povinná zabezpečiť spracovanie krvi a/alebo tkaniva na transplantát alebo časti transplantátu RODIČKE v stave použiteľnom na účely autológnej transplantácie, pokial nie je v Zmluve uvedené inak alebo pokial sa zmluvné strany nedohodnú inak. RODIČKA berie na vedomie, že transplantáciu do tela príjemcu je možné uskutočniť výlučne len, ak to zdravotný stav príjemcu dovoluje podľa posúdenia ošetrujúcim, prípadne iným príslušným lekárom a príjemca, resp. jeho zákonného zástupca pred transplantáciou riadne poskytol informovaný súhlas po jeho predchádzajúcim poučení, pričom výber príjemcu sa riadi výlučne medicínskym hľadiskom.

- IV.2** Transplantát sa v zmysle Zmluvy považuje za použiteľný na účely autológnej transplantácie, ak:

**a)** odobratá krv a/alebo tkanivo je/sú spracovaná/é v súlade s platnou právnou úpravou a odbornými postupmi,

**b)** transplantát je v momente jeho vydania riadne vyšetrený a boli vykonané požadované testy v súlade s platnou právnou úpravou,

**c)** je stanovený počet jadrových buniek v krvi.

- Po spracovaní krvi a/alebo tkaniva bude S.R.P.K.B. písomne informovať RODIČKU o použiteľnosti transplantátu, ako aj o výsledkoch spracovania krvi a/alebo tkaniva (ďalej len „Výsledky spracovania“). Na základe Výsledkov spracovania má RODIČKA právo rozhodnúť sa, že nevyužije svoje právo na akceptáciu pripraveného transplantátu, a teda pripravený transplantát odmietne a tým ho zároveň daruje S.R.P.K.B. na vedecké a medicínske účely alebo na zabezpečenie jeho likvidácie v súlade s príslušnými právnymi predpismi, s čím RODIČKA

výslovne súhlasi.

#### IV.4

V prípade, ak sa RODIČKA rozhodne pre odmietnutie a darovanie pripraveného transplantátu, je povinná túto skutočnosť bezodkladne, najneskôr do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia Výsledkov spracovania, písomne označiť CBC AG, ak v Zmluve nie je uvedené inak. Za moment akceptácie sa pritom považuje okamih zaplatenia celej odplaty v zmysle bodu V.1 tejto Zmluvy a následné zabezpečenie transplantátu na účely jeho skladovania podľa osobitnej Zmluvy o skladovaní uzavretej medzi zmluvnými stranami alebo iným Subjektom (tak ako je definovaný v bode IV.9 nižšie) v súlade s a za podmienok tejto Zmluvy.

#### IV.5

V súvislosti s odberom a spracovaním krví a/alebo tkánia na transplantát RODIČKA:

- a)** sa zaväzuje poskytnúť CBC AG a S.R.P.K.B. požadovanú súčinnosť potrebnú na riadne plnenie Zmluvy,
- b)** sa zaväzuje pravdivo vyplniť dokumenty a formuláre uvedené v bode VII.8 Zmluvy, pravdivo v pôrodnicu vyplniť a poskytnúť informovaný súhlas pred odberom krví a/alebo tkánia,
- c)** sa zaväzuje absolvovať všetky lekárske vyšetrozenia podľa požiadania S.R.P.K.B. a/alebo lekárov a o ich výsledkoch prostredníctvom svojho ošetrojuúceho lekára alebo gynekologa informovať S.R.P.K.B.,
- d)** sa zaväzuje za podmienok, v lehotách a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve, riadne a včas zaplatiť dohodnutú odplatu, prípadne iné poplatky CBC AG,
- e)** na základe dobrovoľného rozhodnutia môže poskytnúť S.R.P.K.B. pravdivé informácie o zdravotnom stave dieťaťa po jeho prvom roku života a doložiť to Návratkou o zdravotnom stave dieťaťa podpisánu ambulantným pediatrom dieťaťa (ďalej len „Návratka“), v ktorej súčasne udeliť výslovny súhlas so spracúvaním osobných údajov dieťaťa uvedených v Návratke; údaje z Návratky slúžia na získavanie ďalších relevantných údajov k transplantátu, ktoré umožnia následné zhodnotenie parametrov pre prípadné budúce použitie transplantátu,
- f)** má právo požadovať od CBC AG informácie súvisiace s plnením Zmluvy, pričom CBC AG je oprávnená si splniť svoju informačnú povinnosť prostredníctvom S.R.P.K.B., resp. iného licencovaného subjektu, ktorý oprávnenie disponuje žadanými informáciami,
- g)** má právo odstúpiť od zamýšľaného odberu krví a/alebo tkánia bez akýchkoľvek sankcií pred vykonaním odberu,
- h)** má právo sa do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia Výsledkov spracovania rozhodnúť, či využije právo na akceptáciu transplantátu alebo ho odmietne a daruje S.R.P.K.B. na vedecké a medicínske účely alebo na zabezpečenie jeho likvidácie v súlade s príslušnými právnymi predpismi; v prípade odmietnutia je RODIČKA povinná zaslať CBC AG doporučený list.

**i)** v prípade mikrobiologickej kontaminácie transplantátu má právo písomne odstúpiť od celej Zmluvy alebo od časti Zmluvy týkajúcej sa kontaminovaného transplantátu, a to do 8 týždňov odo dňa doručenia Výsledkov spracovania, ak v Zmluve nie je uvedené inak. V prípade, ak v čase odstúpenia od Zmluvy alebo jej časti došlo k podpisaniu Zmluvy o skladovaní zmluvnými stranami, dňom účinnosti odstúpenia od Zmluvy alebo jej časti zároveň zaniká Zmluva o skladovaní, resp. jej časť týkajúca sa kontaminovaného transplantátu, a to na základe výslovej dohody zmluvných strán. V takomto prípade sa kontaminovaný transplantát, ktorého sa odstúpenie týkalo, bude považovať za darovaný S.R.P.K.B. RODIČKOU na vedecké a medicínske účely, resp. na zabezpečenie jeho likvidácie v súlade s príslušnými právnymi predpismi, a to okamihom odstúpenia, s čím RODIČKA výslovne súhlasí. Zmluvné strany si zároveň vysporiadajú vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o skladovaní, ak táto bola uzavorená.

#### IV.6

Povinnosti podľa bodu IV.5 písm. a), b) a d) Zmluvy sa v plnom rozsahu vzťahujú aj na Otca, ktorý podpisom Zmluvy s nimi vyjadruje výslovny súhlas a zaväzuje sa ich dodržiavať. Ostatné práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy vykonáva RODIČKA v súlade s ustanovením bodu VII.11 Zmluvy.

#### IV.7

V súvislosti s odberom a spracovaním krví a/alebo tkánia na transplantát CBC AG:

- a)** sa zaväzuje plniť predmet Zmluvy s vynaložením odbornej stastnosti,
- b)** pred odberom zabezpečí vysvetlenie významu a dôvodov vyšet-

renia krvi a/alebo tkánia, dôvodov zisťovania anamnézy RODIČKY a údajov o jej predchádzajúcich liečeniach, ako aj o iných informáciach a údajoch vyžadovaných podľa platnej prívnej úpravy,

- c)** sa zaväzuje vrátiť RODIČKE v celom rozsahu už poskytnuté finančné plnenie v súlade s bodom V.1 Zmluvy v prípade, že sa RODIČKA rozhodne odstúpiť od zamýšľaného odberu v súlade s bodom IV.5 písm. g) alebo písm. i) tejto Zmluvy, a to do 28 kalendárnych dní od doručenia písomného odstúpenia, ktoré musí obsahovať číslo účtu RODIČKY; v prípade, ak RODIČKA odstupuje iba od časti Zmluvy, RODIČKE bude vrátená iba tá časť finančného plnenia, ktorá zodpovedá predmetnej časti Zmluvy, ktorá zaniká odstúpením RODIČKY,
- d)** je povinná zabezpečiť realizáciu vyšetrení a testov podľa platnej prívnej úpravy najmä tie, ktoré sú uvedené v bode IV.2 písm. b) a písm. c) Zmluvy. V prípade záujmu RODIČKY o ďalšie vyšetrenia alebo testy sa zmluvné strany dohodnú na podmienkach, za akých by tieto mohli byť zabezpečené.

#### IV.8

V prípade, ak RODIČKA v súlade s bodom IV.4 tejto Zmluvy najneskôr do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia Výsledkov spracovania označí CBC AG, že odmietla transplantát, dohodli sa zmluvné strany, že RODIČKA transplantát darováva S.R.P.K.B. na vedecké a medicínske účely podľa tejto Zmluvy, resp. na zabezpečenie jeho likvidácie v súlade s príslušnými právnymi predpismi, s čím RODIČKA výslovne súhlasí. V takomto prípade sa CBC AG zaväzuje vrátiť RODIČKE v celom rozsahu už poskytnuté finančné plnenie v súlade s bodom V.1 Zmluvy do 28 kalendárnych dní odo dňa, kedy bude CBC AG toto písomné oznamenie doručené spolu s číslom účtu, na ktoré má byť finančné plnenie vrátené. RODIČKA berie na vedomie, že CBC AG sa nedostane do omeskania s vrátením už poskytnutého finančného plnenia v prípade neoznámenia čísla účtu RODIČKOU.

#### IV.9

Bezodkladne po uhradení celej odplaty v zmysle bodu V.1 Zmluvy, CBC AG zabezpečí skladovanie transplantátu v súlade s podmienkami podľa osobitnej Zmluvy o skladovaní. V prípade, ak RODIČKA zvolila možnosť úhrady odplaty podľa bodu V.1 Zmluvy o odbere formou postupných mesačných splátok, CBC AG zabezpečí skladovanie transplantátu momentom uhradenia zálohovej platby a prvej mesačnej splátky odplaty podľa bodu V.1 tejto Zmluvy. V prípade, ak si bude RODIČKA želať skladovanie prostredníctvom tretej osoby, CBC AG zabezpečí umožniť, aby transplantát prevzalo RODIČKOU písomne určené a na takúto činnosť riadne licencované zdravotnícke zariadenie (ďalej len „Subjekt“). Transplantát však bude Subjektu umožnené prevziať iba za podmienky, že Subjekt bude odborne a technicky spôsobilý na prevzatie transplantátu pri dodržaní príslušných právnych predpisov. CBC AG, prípadne priamo S.R.P.K.B., je oprávnená od Subjektu požadovať preukázanie odbornej spôsobilosti (napr. predložením príslušných povolení, súhlasov a licencií) pred zabezpečením umožnenia prevzatia transplantátu. Ak sa RODIČKA a CBC AG písomne nedohodnú inak, RODIČKA udeľuje súhlas, aby CBC AG v mene RODIČKY zabezpečila umožnenie prevzatia transplantátu Subjektom na skladovanie, a to prostredníctvom S.R.P.K.B. Transplantát bude prevzatý v mieste určenom dohodou zmluvných strán. V prípade, ak k dohode nedôjde, miesto prevzatia určí CBC AG, prípadne priamo S.R.P.K.B. Všetky náklady na zabezpečenie umožnenia prevzatia transplantátu Subjektom na žiadosť RODIČKY primerane vynaložené zo strany CBC AG znáša RODIČKA. Pri prevzatí uskladneného transplantátu Subjektom podpíše Subjekt, S.R.P.K.B. a RODIČKA protokol o prevzatí transplantátu, v ktorom opíšu stav transplantátu pri jeho prevzatí a uvedú dátum prevzatia transplantátu. Od momentu prevzatia uskladneného transplantátu Subjektom, CBC AG nenesie žiadnu zodpovednosť za stav a použiteľnosť transplantátu. Za primerane vynaložené, sa rozumejú predovšetkým, nie však výhradne, náklady súvisiace s vyšetrením transplantátu prostredníctvom S.R.P.K.B. (napr. konfirmačná typizácia, mikrobiologické a serologické testy, CD34), jeho transportom a príslušnými administrativnými úkonmi. CBC AG zabezpečí, aby údaje z vyšetrenia transplantátu poskytol S.R.P.K.B. priamo Subjektu.

#### Článok V - Odplata

Za zabezpečenie odberu a spracovania krví a/alebo tkánia na transplantát pre RODIČKU, prináleží CBC AG odplata. Zmluvné strany sa dohodli, že RODIČKA a Otec sú solidárne (spoločne a nerozdzielne) povinní dohodnúť odplatu CBC AG zaplatiť včas, pokiaľ v Zmluve nie je dohodnuté inak. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej odplatе podľa typu produktu:

**PRE ZMLUVNÉ STRANY JE ZÁVÄZNÁ MOŽNOSŤ OZNAČENÁ KRÍŽIKOM:**

TYP PRODUKTU	CELKOVÁ SUMA	POČET PLATIEB	ZÁLOHOVÁ PLATBA	VÝŠKA ZOSTÁVAJÚCEJ PLATBY*
<input type="checkbox"/> Štandard	590 €	2	150 €	440 €
<input type="checkbox"/> Štandard + tkanivo pupočníka	790 €	2	150 €	640 €
<input type="checkbox"/> Prémium	790 €	2	150 €	640 €
<input type="checkbox"/> Prémium + tkanivo pupočníka	990 €	2	150 €	840 €
<input type="checkbox"/> Tkanivo pupočníka**	300 €	1	0 €	300 €
<input type="checkbox"/> Prémium + tkanivo pupočníka + tkanivo placenty	1 490 €	2	150 €	1 340 €

\* Po odberе a odberžaní Výsledkov spracovania.

\*\* Odplata CBC AG za zabezpečenie odberu Tkaniva pupočníka pri kontaminácii časti odberu, pokial sa zmluvné strany nedohodli inak

Mám záujem o postupné mesačné platby formou splátok bez navýšenia.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom postupe úhrady odplaty podľa bodu V.1 Zmluvy:

- zálohová platba v sume 150 € je splatná do 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia zálohovej faktúry,
- zostatok odplaty po odpočítaní zaplatenej zálohovej platby je splatný do 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry (vystavená do 10 dní odo dňa doručenia Výsledkov spracovania),
- v prípade, ak si RODIČKA zvolila možnosť platby formou postupných mesačných splátok, tieto budú rozdelené na jednorazovú zálohovú platbu v sume 150 € a následne rovnaké mesačné platby, maximálne v počte 10. Podmienky platby budú upravené splátkovým kalendárom medzi RODIČKOU a CBC AG, ktorý sa stane súčasťou tejto Zmluvy.

RODIČKA a CBC AG sa dohodli, že pred vykonaním samotného odberu krví a/alebo tkaniva vykonáodoberajúci pracovník/zdravotnícky pracovník overenie a potvrdenie požadovaného typu produktu podľa bodu III.2 vyššie, a to formou vyznačenia rozhodnutia RODIČKY na sprievodnej dokumentácii k odobratej krví a/alebo tkanivu, ktorúodoberajúci pracovník/zdravotnícky pracovník podpíše a následne odovzdá S.R.P.K.B. pre účely spracovania krví a/alebo tkaniva na transplantát. S.R.P.K.B. po doručení sprievodnej dokumentácie informuje CBC AG o tom, aký produkt bol overený a potvrdený zo strany RODIČKY. Zmluvné strany sa dohodli, že pre CBC AG je záväzný typ produktu (rozsah odberu) overený a potvrdený RODIČKOU podľa predchádzajúcej vety. V prípade, ak by však podľa Výsledkov spracovania nebolo možné vzhľadom na rozsah odberu zabezpečiť príslušný typ produktu zvolený podľa predchádzajúcej vety Zmluvy, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že za záväzný sa bude považovať ten typ produktu, ktorý je uvedený vo Výsledkoch spracovania. RODIČKA súhlasí, že určenie produktu (rozsahu odberu) podľa tohto bodu Zmluvy sa považuje za prejav jej vôle a v prípade, ak sa tým mení rozsah plnení podľa Zmluvy, Zmluva sa týmto bude považovať za zmenenú. Prípad podľa predchádzajúcej vety tvorí jedinú výnimku, kedy sa na základe výslovej dohody zmluvných strán nevyžaduje na zmenu Zmluvy podpísanie dodatku k Zmluve. Predmetná zmena rozsahu plnenia podľa Zmluvy sa následne premietne do rozsahu práv a povinností zmluvných strán ako aj do výšky odplaty a faktúry vystavenej zo strany CBC AG (napr. v prípade realizácie Produktu Štandard, napriek pôvodnému v Zmluve označenému Produktu Prémium, bude RODIČKE zo strany CBC AG fakturovaná platba za Produkt Štandard). RODIČKA a Otec sa zaväzuje plniť všetky povinnosti, ktoré im vyplývajú z vyššie uvedenej zmeny Zmluvy.

**V.2** V prípade, ak bude RODIČKA alebo Otec v omeškaní s úhradou akejkoľvek platby odplaty v zmysle bodu V.1 Zmluvy o 90 a viac kalendárnych dní, a to aj napriek písomnej upomienke zaslanej RODIČKE v rámci tejto lehoty, dohodli sa zmluvné strany, že RODIČKA nemá

záujem o transplantát a tento darováva S.R.P.K.B. na vedecké a medicínske účely, resp. na zabezpečenie jeho likvidácie v súlade s príslušnými právnymi predpismi, s čím RODIČKA výslovne súhlasí. Za písomnú upomienku v zmysle predchádzajúcej vety sa považuje aj SMS správa, resp. e-mailová správa odoslaná na telefónne číslo, resp. e-mailovú adresu uvedenú RODIČKOU v Dotazníku pre rodičku. V takom prípade je S.R.P.K.B. oprávnený použiť transplantát na vedecké a medicínske účely alebo zabezpečiť jeho likvidáciu v súlade s príslušnými právnymi predpismi, s čím RODIČKA výslovne súhlasí.

**V.3** RODIČKA a Otec sú povinní spoločne a nerozdielne uhradiť odplatu CBC AG na bankový účet uvedený v záhlaví Zmluvy. V prípade zmeny bankového spojenia oznámi CBC AG túto skutočnosť bezodkladne RODIČKE a RODIČKA a Otec sú povinní odo dňa oznámenia používať v platobnom styku výlučne nové bankové účty CBC AG.

Odplata sa považuje za zapatenú dňom jej riadneho pripísania na bankový účet CBC AG.

**V.4** V prípade, ak RODIČKA na základe Výsledkov spracovania, ktoré preukázali mikrobiologickú kontamináciu transplantátu, neodstúpi od Zmluvy alebo jej časti v súlade s bodom IV.5 i) Zmluvy, ale písomne oznámi do 8 týždňov odo dňa doručenia Výsledkov spracovania, že má záujem o zabezpečenie skladovania takéhoto transplantátu, a ak v tomto čase došlo zmluvnými stranami k podpisu Zmluvy o skladovaní, táto nezaniká, zmluvné strany sa však dohodli, že CBC AG má vo vzťahu ku kontaminovanej časti transplantátu nárok len na odplatu podľa tejto Zmluvy v sume 1 €. V prípade, ak došlo k zaplateniu odplaty alebo jej časti CBC AG za kontaminovaný transplantát, CBC AG sa zaväzuje vrátiť RODIČKE zaplatenú odplatu alebo jej časť, zníženú o sumu 1 €. Nárok CBC AG na zaplatenie poplatku za zabezpečenie skladovania transplantátu podľa osobitnej Zmluvy o skladovaní týmto nie je dotknutý.

**V.5** V prípade, že RODIČKA a Otec po splnení podmienok určených právnymi predpismi výslovne požiadajú CBC AG o zabezpečenie likvidácie transplantátu z iných dôvodov ako sú uvedené v bode IV.5 i) Zmluvy alebo bez udania dôvodu po uplynutí lehoty uvedenej v bode IV.5 h) Zmluvy, sú RODIČKA a Otec povinní spoločne a nerozdielne uhradiť poplatok za likvidáciu vo výške 200 €. Poplatok za likvidáciu bude uhradený na základe vystavenej faktúry CBC AG. Faktúra bude vystavená a RODIČKE zaslaná do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti RODIČKY o zabezpečenie likvidácie transplantátu. Likvidácia transplantátu môže byť podľa rozhodnutia CBC AG vykonaná až po úplnom uhradení poplatku za likvidáciu a po splnení podmienok určených právnymi predpismi.

#### **Článok VI - Ďalšie zmluvné ustanovenia**

**V.1** CBC AG sa zaväzuje zabezpečovať plnenie predmetu Zmluvy prostredníctvom riadne licencovaných subjektov v Slovenskej republike (najmä prostredníctvom S.R.P.K.B.) s tým, že za výsledok ich činnosti zodpovedá akoby plnila sama.

**V.2** V prípade poškodenia transplantátu do času jeho odovzdania na skladovanie, keď medzi zavineným porušením povinností zo strany CBC AG a spôsobenou škodou existuje priama príčinná súvislosť, sa CBC AG zaväzuje nahradieť RODIČKE vzniknutú skutočnú škodu. CBC AG predpokladá a predvída pri podpise tejto Zmluvy, že výška škody môže byť maximálne vo výške odplaty zaplatenej RODIČKOU. CBC AG nezodpovedá za škody vzniknuté na transplantáte, pokial nedošlo k zavinieniu zo strany CBC AG ako aj v prípade poškodenia zapríčineného tzv. vyššou mocou, napr. živelou pohromou, vojnou alebo inou udalosťou a pod., ktorej CBC AG nemohla zabrániť ani pri vynaložení odbornej starostlivosti.

**V.3** Ak v dôsledku konania alebo nekonania RODIČKY alebo Otca v rozpore so Zmluvou nebude môcť CBC AG, resp. S.R.P.K.B. alebo iný licencovaný subjekt v Slovenskej republike, prostredníctvom ktorého CBC AG plní Zmluvu, riadne a včas splniť niektorú zo svojich povinností podľa Zmluvy, na základe výslovej dohody zmluvných strán sa má za to, že k splneniu týchto povinností vyplývajúcich zo Zmluvy došlo riadne a včas. V takomto prípade dôjde bezodkladne po odpadnutí prekážky brániacej v splnení Zmluvou uloženej povinnosti k splneniu dotknutej povinnosti v rozsahu, spôsobom a v lehote, v akej je pri vynaložení obvyklej odbornej starostlivosti možné urobiť.

**V.4** Ak RODIČKA neoznámi CBC AG zvolený Subjekt a čas prevzatia transplantátu podľa Zmluvy v lehote do 6 mesiacov odo dňa do-

ručenia Výsledkov spracovania a ak sa zmluvné strany nedohodnú inak (napríklad neuzatvoria Zmluvu o skladovaní), a to ani po predchádzajúcej výzve CBC AG uskutočnej v lehote 3 mesiacov odo dňa doručenia Výsledkov spracovania, dohodli sa zmluvné strany, že RODIČKA darováva transplantát S.R.P.K.B. na vedecké a medicínske účely alebo S.R.P.K.B. je oprávnené zabezpečiť likvidáciu transplantátu v súlade s príslušnými právnymi predpismi, s čím RODIČKA výslovne súhlasí.

**VI.5** Pri prevzatí transplantátu Subjektom podpíšu CBC AG a RODIČKA protokol o prevzatí transplantátu, v ktorom opíšu stav transplantátu pri jeho prevzatí Subjektom a uvedú dátum prevzatia transplantátu Subjektom. Od momentu prevzatia transplantátu Subjektom, CBC AG nenesie žiadnu zodpovednosť za stav a použiteľnosť transplantátu.

**VI.6** CBC AG nie je povinná zabezpečiť spôsobom podľa bodu IV.9 umožnenie prevzatia transplantátu Subjektom, resp. inou treťou osobou, a to aj napriek tomu, že je riadne licencovaná, kým nie sú uhradené všetky dlžné pohľadávky CBC AG voči RODIČKE. Týmto nie je dotknutá povinnosť CBC AG umožniť a zabezpečiť umožnenie prevzatia transplantátu príslušným zdravotníckym zariadením za účelom jeho medicínskeho použitia na transplantáciu, s výnimkou prípadu kedy už došlo k jeho inému použitiu na vedecké a medicínske účely príp. jeho likvidácií v súlade s príslušnými právnymi predpismi a/alebo touto Zmluvou.

### Článok VII - Záverečné ustanovenia

**VII.1** Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade smrti RODIČKY prechádzajú všetky práva a povinnosti zo Zmluvy na dieťa narodené bezprostredne pred odberom krvi a/alebo tkaniva za účelom ich spracovania na transplantát. V prípade úmrtia Otca je RODIČKA povinná v čo najkratšom čase vysporiaťať príslušné práva a označiť CBC AG, kto vstúpi do práv Otca vyplývajúcich zo Zmluvy. V prípade potreby neodkladných úkonov vyzve CBC AG RODIČKU, aby ju informovala o oprávnených subjektoch, ktorá tak je povinná urobiť obratom.

**VII.2** V prípade zániku CBC AG bez právneho nástupcu sa CBC AG zavážuje označiť bez zbytočného odkladu túto skutočnosť RODIČKE a na základe písomného požiadania RODIČKY uskutočneného v lehote do 12 mesiacov od doručenia vyššie uvedeného oznamenia zabezpečiť umožnenie prevzatia uskladneného transplantátu v súlade s bodom IV.9 Zmluvy zo strany RODIČKY resp. Subjektu. V prípade, ak RODIČKA nevyzve CBC AG na zabezpečenie umožnenia prevzatia uskladneného transplantátu vo vyššie uvedenej lehote Subjektom, RODIČKA týmto pre takýto prípad výslovne poveruje CBC AG, aby zabezpečila likvidáciu transplantátu v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

**VII.3** Zmluvné strany sa dohodli, že CBC AG je oprávnená kedykoľvek postúpiť (previesť) svoje práva a povinnosti v zmysle tejto Zmluvy na inú entitu a táto iná entita je oprávnená prevziať povinnosti CBC AG vyplývajúce jej z tejto Zmluvy ak, (i) je táto entita členom skupiny CBC, (ii) má materiálno-technické zabezpečenie k plneniu povinností CBC AG v zmysle tejto Zmluvy, (iii) neboli voči nej vyhlásený konkúr alebo schválená reštrukturalizácia, (iv) nie je v predĺžení ani v likvidácii (ďalej len „Postúpenie“). V prípade potreby sa RODIČKA s Otcom zavážujú vykonať akýkoľvek úkon, vrátane ale nie výlučne, podpísania súhlasu alebo dodatku, na základe ktorého dôjde k potvrdeniu účinného Postúpenia. CBC AG sa zavážuje bez zbytočného odkladu informovať RODIČKU a Otca o Postúpení. Zmluvné strany budú považovať Postúpenie taktiež za dohodu zmluvných strán

o zmenе zmluvnej strany tejto Zmluvy v súlade s vyššie uvedenými podmienkami.

**VII.4** Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu od podpisu tejto Zmluvy až do momentu akceptácie transplantátu RODIČKOU. Ostatné dojednania uvedené v tejto Zmluve tým nie sú dotknuté (najmä v prípade odmietnutia pripraveného transplantátu RODIČKOU, resp. aj Otcom, neplnenie finančných záväzkov voči CBC AG a pod.). Zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe súhlasu obidvoch zmluvných strán formou písomných dodatkov, s výslovným odvolaním sa na Zmluvu, ak sa zmluvné strany výslovne nedohodnú inak.

**VII.5** Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným či nevymáhatelným, nebude to mať vplyv na platnosť a vymáhatellosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradíť neplatné alebo nevymáhatelné ustanovenia novým ustanovením, ktorého znenie bude zodpovedať úmyslu vyjadrenému pôvodným ustanovením a touto Zmluvou ako celkom.

**VII.6** Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisania oboma zmluvnými stranami. Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa budú vkladať a riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky.

**VII.7** Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, pričom CBC AG obdrží jedno (1) vyhotovenie a RODIČKA a Otec spoľočne obdržia jedno (1) vyhotovenie.

**VII.8** Súčasťou Zmluvy je „Dotazník pre rodičku“, „Informácie pre rodičov“, „Informácia o spracúvaní osobných údajov dotknutej osoby“. Všetky prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú časť.

**VII.9** Ak počas pôrodu bude odobratých menej ako 20 mililitrov krvi a/alebo tkanivo nebude odobraté v súlade so schváleným štandardným pracovným postupom a ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, má sa za to, že RODIČKA nemá záujem o spracovanie krvi a/alebo tkaniva. V takom prípade CBC AG nebude ďalej zabezpečovať následné plnenie podľa tejto Zmluvy, a teda S.R.P.K.B. nepoužije odobratú krv a/alebo tkanivo na prípravu transplantátu a ani nevy staví a neposkytne RODIČKE Výsledky spracovania. V tomto prípade, zmluvné strany súhlasia, že krv a/alebo tkanivo sa bude považovať za darovanú/é S.R.P.K.B., a to na účely jej/ich likvidácie v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

**VII.10** RODIČKA je povinná CBC AG bezodkladne označiť akúkoľvek zmenu svojej adresy alebo akýchkoľvek iných údajov. V prípade, ak CBC AG zašle akúkoľvek písomnosť na adresu RODIČKY uvedenú v záhlaví Zmluvy, alebo na poslednú oznamenú adresu RODIČKY, považuje sa takáto písomnosť za doručenú siedmym pracovným dňom po jej podaní na poštovú prepravu.

**VII.11** Otec podpisom tejto Zmluvy vyjadruje svoj výslovny súhlas s tým, aby všetky práva resp. povinnosti súvisiace s plnením tejto Zmluvy patriace Otcovi vykonávala resp. plnila v Otcovom mene RODIČKA, na čo jej podpisom tejto Zmluvy udieľuje plnomocenstvo, okrem prípadov, kedy je v tejto Zmluve uvedené, že sa vyžaduje aj súhlas Otca. Otec zároveň súhlasí s tým, aby boli všetky písomnosti podľa tejto Zmluvy adresované RODIČKE alebo Otcovi zasielané len RODIČKE. RODIČKA sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje informovať Otca o doručení písomností a ich obsahu. Nárok Otca na náhradu škody voči RODIČKE týmto nie je dotknutý. Ak bude nutné, aby Otec podľa tejto Zmluvy niečo osobne konal alebo strpel, zaväzuje sa potrebné úkony vykonať alebo strpieť on sám. V prípade, že Otec nebude účastníkom tejto Zmluvy, všetky práva a povinnosti Otca vyplývajúce z tejto Zmluvy bude vykonávať výlučne RODIČKA.

V Bratislave dňa .....

za CBC AG

Ján Šidlík, MBA

(splnomocnenec)  
**Cord Blood Center AG**  
 Bodenhof 4, 6014 Luzern, Švajčiarsko  
 Identifikačné číslo: CHE-178.669.230  
 Daňové identifikačné číslo: 2014927  
 Identifikačné číslo DPH: CHE-178.669.230 MWST

V..... dňa .....

(RODIČKA)

(Otec)